



ふくやまニュース

3-5 Higashi-sakura Machi, Fukuyama. 〒720-8501 Tel:084-928-1002 Fax:084-927-3897
発行：福山市市民相談課 〒720-8501 福山市東桜町 3-5 TEL：084-928-1002 FAX：084-9273897



●確定申告について

次のようなときなどには、確定申告が必要です。

期間は2月6日(水)～3月15日(金)までです。

わからないことがあれば市役所にきいてください。

1. 会社が年末調整をしていないとき
2. 2012年に仕事がか変わったとき
3. 家族の人数がふえたとき(子どもが生まれた、など)
4. 海外の家族にお金を送っていて、必要な書類を全部持っているとき
5. 2012年の家族全員の医療費が10万円をこえていてそのレシートを全部持っているとき

問い合わせ：市民税課 084-928-1020

●2月15日(金)は児童手当の支払日です。

10月～1月の4ヶ月分です。



振込みの通知はしていませんので

預金通帳で確認してください。

※所得が限度額未満の人

- | | |
|-----------|----------------------|
| ①0歳～3歳未満 | 1ヶ月15,000円 |
| ②3歳～小学6年生 | 1人目と2人目の子 1ヶ月10,000円 |
| | 3人目から 1ヶ月15,000円 |
| ③中学生 | 1ヶ月10,000円 |

※所得が限度額以上の人は、一律1ヶ月5,000円です。

問い合わせ：子育て支援課 TEL084-928-1070

●Tax Declaration [Kakutei Shinkoku]

You need to do a Tax Declaration if you have any of the following situations below.

Period: February 6 - March 15

Please contact City Hall if you have any further questions.

1. Your company didn't do year-end tax adjustment.
2. You changed your job in 2012.
3. The number of your family increased (birth of a child, etc.)
4. You sent money to your family abroad and you have all the necessary associated documents.
5. Your family paid more than 100,000 yen in medical expenses in 2012 and you have all the receipts as proof.

Contact: Shimin Zei Ka TEL 084-928-1020

● Payment of Child Care Allowance [Kodomo Teate]

Child-care allowance for 4 months (between October-January) will be paid on Friday, February 15. Please check for it at your bank.

※ Those people whose income is below the minimum limit

- ①0 - under 3 years old ¥15,000 / month.
- ②3 years old - grade 6 of elementary school
1st and 2nd child ¥10,000 / month
3rd child on ¥15,000 / month
- ③Junior high school student ¥10,000 / month

※ Those people whose income is over the minimum limit will receive ¥5,000/month.

Contact: Kosodate Shien Ka TEL084-928-1070

し え い じ ゆ う た く
●市営住宅の申し込み

が つ に ち げ つ が つ に ち き ん し や く し ょ し え い じ ゆ う た く
2月18日(月)～2月22日(金)に市役所で市営住宅の

申し込みができます。



へ や ふ か つ さ ば ち ょ う や ま て ち ょ う せ と に し
あいている部屋は、深津、佐波町、山手町、瀬戸西、

た か や ま つ な が み な み お お こ え
高屋、松永南、大越にあります。

し え い じ ゆ う た く じ ょ う け ん
市営住宅にも申し込みには、いくつか条件があります。

く わ ひ と か み ひ と
詳しいことを知りたい人や、申し込みの紙がほしい人は

し や く し ょ
市役所にきてください。

と じ ょ う た く か
問い合わせ:住宅課 TEL084-928-1101

ほ う か ご じ ど う
●放課後児童クラブについて

し ご と ひ る ま か ぞ く い え
仕事などで、昼間、家族が家にいない

し ょ う が く ね ん せ い ね ん せ い こ
小学1年生～3年生の子どもは、



が っ こ う ほ う か ご じ ど う い
学校のあとで、放課後児童クラブに行くことができます。

か ね か げ つ え ん わ り び き せ い ど
お金は1ヶ月3,000円ですが、割引の制度もあるので、

し や く し ょ そ う だ ん
市役所に相談してください。

と し ゃ か い き ょ う い く し ん こ う か
問い合わせ:社会教育振興課 TEL084-928-1114

●City Hall Housing [Shiei Jyuutaku]

Application period:

February 18 – February 22

There are vacancies at Fukatsu, Sabachou, Yamatechou, Setonishi, Takaya, Matsunaga minami and Oogoe.

There are some qualifications that need to be satisfied in order to apply.

You can get more details and application forms at City Hall.

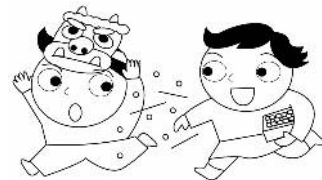
Contact: Juutaku Ka Tel 084-928-1101

●After school care [Houkago Jidou Club]

Children in grades 1 to 3 whose guardians are not at home during the daytime can use after school care.

The fee is ¥3,000/month, but there is a discount program, so please contact City Hall.

Contact: Shakai Kyouiku Shinkou Ka
Tel 084-928-1114



9:00-17:00 おやすみの日にあいてる病院 Hospitals open during holidays

※変更することがありますので、行く前に、病院に問い合わせてください。Please call before you go.

2/10	しょうなん いいん(ないか) (とも) 982-2044	わかばやし いいん(ないか) (かすが) 941-1112	いけだ しょうにか (みなみざおう) 973-1500	じょうほく しんりょうしょ(ないか・ しょうにか) (きのしょう) 923-8161	ゆう じびいんこうか くりにつく (みなみざおう) 982-7387	しもなが びょういん (かなえ) 935-8811
	ぬまくま びょういん (ぬまくま) 988-1888	ゆのき げか いいん(げか) (かんなべ) 963-1311	さかい ないか(ないか) (かんなべ) 963-3507	えきや げか くりにつく(ないか・ げか) (えきや) 976-2222	つねかねまる しんりょうしょ(な いか) (しんいち) 0847-53-8170	なべしま ないか いいん (ふちゅうし) 0847-41-2086
	せお くりにつく(げか) (ふちゅうし) 0847-40-0246					
2/11	まつたに じゅんかんきか しん けい(ないか) いいん(ないか) (きたほんじょう) 924-6160	とみなが ないか いいん (ならづ) 922-6139	しげはら しょうにか (きのしょう) 923-5055	かとう いいん(ないか・しょうに か) (しんがい) 953-2235	いしい じび いんこうか いいん (おきのがみ) 924-2737	にし ふくやま びょういん (まつなが) 933-2110
	さきき ないか くりにつく (ぬまくま) 980-0333	かめがわ びょういん(げか) (かんなべ) 966-0066	しばた ないか(ないか) (かんなべ) 962-3633	ないとう くりにつく(ないか・げ か) (えきや) 977-1070	てらおか きねん びょういん(な いか) (しんいち) 0847-52-3140	ふちゅう ちゅうおう ないか びょういん(ないか) (ふちゅうし) 0847-45-3200
	ありち いいん(げか) (ふちゅうし) 0847-41-3670					
2/17	むらかみ ないか じゅんかんき か いいん (どうさん) 921-0811	にしや ないか (ほんまち) 926-0800	ふくやま ひにようき びょういん (しょうにか) (おきのがみ) 932-3666	こばやし びょういん(ないか・し ょうにか) (かすが) 943-3111	なかむら げか いちようか いい ん (かなえ) 935-8055	みやち くりにつく (まつなが) 933-0333
	たかまし のう しんけい げか (げか) (かんなべ) 960-3020	せら いいん(ないか) (かも) 972-3355	いのうえ しょうにか ないか い いん(ないか) (えきや) 976-4820	みしま いいん(ないか) (しんいち) 0847-51-2103	いずみ いいん(ないか) (ふちゅうし) 0847-41-2412	ふちゅう しみん びょういん(げ か) (ふちゅうし) 0847-45-3300
	たなか じび いんこうか いいん (ふちゅうし) 0847-45-3387					
2/24	くろせ くりにつく(ないか) (みよし) 926-1311	ふくやま きねん びょういん(な いか) (みなと) 922-0998	さいとう しょうにか (たから) 924-4150	うえはら いいん(ないか・し ょうにか) (まくやまだい) 948-2101	さとう じび いんこうか いいん (みふね) 921-1678	わだ いちようか ひふか くり につく (いまづ) 933-2710
	うつみちょう いちかわ しんり ょうしょ (うつみ) 980-9099	ゆうき せいけい りはびり す てーしょん(げか) (かんなべ) 962-4004	むこうだ ないか いいん(ない か) (かも) 972-7757	やまもと くりにつく(ないか) (えきや) 976-0051	すみい ないか(ないか) (しんいち) 0847-40-3030	かわむら ないか いちようか(な いか) (ふちゅうし) 0847-47-6300
	なんぼ いいん(げか) (ふちゅうし) 0847-43-6336					

9:00-17:00 おやすみの日にあいている病院 Hospitals open during holidays						
※変更することがありますので、行く前に、病院に問い合わせてください。Please call before you go.						
2/10	Cl.Shounan (Tomo) 982-2044	Cl.Wakabayashi (Kasuga) 941-1112	Cl.Ikeda Shounika (Minamizaou) 973-1500	Cl.Jouhoku (Kinoshou) 923-8161	Cl.Yuu Jibi-Inkouka (Minamizaou) 982-7387	Hosp.Shimonaga (Kanae) 935-8811
	Hosp.Numakuma (Numakuma) 988-1888	Cl.Yunoki Geka (Kannabe) 963-1311	Cl.Sakai Naika (Kannabe) 963-3507	Cl.Ekiya Geka (Ekiya) 976-2222	Cl.Tsunekanemaru (Shinnichi) 0847-53-8170	Cl.Nabeshima Naika (Fuchuu-Shi) 0847-41-2086
	Cl.Seo (Fuchuu-shi) 0847-40-0246					
2/11	Cl.Matsutani Junkankika- Shinkeinaika (Kitahonjou)924-6160	Cl.Tominaga Naika (Narazu) 922-6139	Cl.Shigehara Shounika (Kinoshou) 923-5055	Cl.Kato (Shingai) 953-2235	Cl.Ishii Jibi-Inkooka (Okinogami) 924-2737	Hosp.Nishi Fukuyama (Matsunaga) 933-2110
	Cl.Sasaki Naika (Numakuma) 980-0333	Hosp.Kamegawa (Kannabe) 966-0066	Cl.Shibata Naika (Kannabe) 962-3633	Cl.Naito (Ekiya) 977-1070	Hosp.Teraoka Kinen (Shinnichi) 0847-52-3140	Hosp.Fuchuu Chuuou Naika (Fuchuu-shi) 0847-45-3200
	Cl.Arichi (Fuchuu-Shi) 0847-41-3670					
2/17	Cl.Murakami Naika- Junkankika (Dousan) 921-0811	Cl.Nishiya Naika (Hon-Machi) 926-0800	Hosp.Fukuyama Hinyouki (Okinogami) 932-3666	Hosp.Kobayashi (Kasuga) 943-3111	Cl.Nakamura Geka- Ichouka (Kanae) 935-8055	Cl.Miyachi (Matsunaga) 933-0333
	Cl.Takahashi Noushinkeigeka (Kannabe) 960-3020	Cl.Sera (Kamo) 972-3355	Cl.Inoue Shounika- Naika (Ekiya) 976-4820	Cl.Mishima (Shinnichi) 0847-51-2103	Cl.Izumi (Fuchuu-Shi) 0847-41-2412	Hosp.Fuchuu Shimin (Fuchuu-Shi) 0847-45-3300
	Cl.Tanaka Jibi-Inkouka (Fuchuu-Shi) 0847-45-3387					
2/24	Cl.Kurose (Miyoshiminami) 926-1331	Hosp.Fukuyama Kinen (Minato-Machi) 922-0998	Cl.Saitou Shounika (Takara-Machi) 924-4150	Cl.Uehara (Makuyamadai) 948-2101	Cl.Satou Jibi-Inkouka (Mifune) 921-1678	Cl.Wada Ichouka- Hifuka (Imazu) 933-2710
	Cl.Utsumichou Ichikawa (Utsumi) 980-9099	Cl.Yuuki Seikei Rihabiri Station (Kannabe) 962-4004	Cl.Mukouda Naika (Kamo) 972-7757	Cl.Yamamoto (Ekiya) 976-0051	Cl.Sumii Naika (Shinnichi) 0847-40-3030	Cl.Kawamura Naika- Ichouka (Fuchuu-Shi) 0847-47-6300
	Cl.Nanba (Fuchuu-Shi) 0847-43-6336					

FUKUYAMA NEWS ふくやまニュース (やさしい日本語ニュースレター)

Published every month on the 5th (毎月5日発行)

といあわせ：福山市役所 市民相談課 (ふくやましやくしよ しみん そうだん か)

Contact : Fukuyama City Hall (Shimin Soudan Ka, Citizen's Consultation Division)

Tel:084-928-1002 (Japanese only) Mon-Fri 8:30-17:15

Tel:084-928-1125(English&Japanese) Mon-Fri 9:00-13:00 14:00-16:00)